

Hanoi, 20th March 2025

NOTICE OF CANCELLATION

Package: Import of coal for the fourth time in 2025 (package 3) (NK04.3/2025).

THÔNG BÁO HỦY THẦU

Gói thầu: Nhập khẩu than đợt 04 năm 2025 (gói 3) (NK04.3/2025).

To/Kính gửi: Shortlisted Bidders/Các nhà thầu trong Danh sách ngắn

Pursuant to Invitation for Bid dated 5th March 2025 of Procuring Entity and Bidding Documents of the Package: Import of coal for the fourth time in 2025 (package 3) (NK04.3/2025) issued on 5th March 2025;

Căn cứ Thông báo mời thầu ngày 05/03/2025 của Bên mời thầu và Hồ sơ mời thầu của gói thầu: Nhập khẩu than đợt 04 năm 2025 (gói 3) (NK04.3/2025) phát hành ngày 05/03/2025;

Pursuant to Notice No. 01SD-NK04.3/2025 dated 14th March 2025 of Procuring Entity regarding: Extending the submission deadline of the Bid and amending contents in Bidding Documents of the Package: Import of coal for the fourth time in 2025 (package 3) (NK04.3/2025);

Căn cứ Thông báo số 01SD-NK04.3/2025 ngày 14/03/2025 của Bên mời thầu về việc Gia hạn thời hạn nộp Hồ sơ dự thầu và sửa đổi một số nội dung của Hồ sơ mời thầu gói thầu: Nhập khẩu than đợt 04 năm 2025 (gói 3) (NK04.3/2025);

Pursuant to Decision No. 724/QĐ-TMB dated 20th March 2025 signed by General Director of Vinacomin - Northern Coal Trading Joint Stock Company regarding the cancellation of the Package: Import of coal for the fourth time in 2025 (package 3) (NK04.3/2025);

Căn cứ Quyết định số 724/QĐ-TMB ngày 20/03/2025 của Tổng Giám đốc Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin về việc hủy gói thầu: Nhập khẩu than đợt 04 năm 2025 (gói 3) (NK04.3/2025);

We, Procuring Entity, announce cancellation of the Package, detailed as follows:

Bên mời thầu thông báo về việc hủy gói thầu, chi tiết như sau:

- Package: Import of coal for the fourth time in 2025 (package 3) (NK04.3/2025).
- Tên gói thầu: Nhập khẩu than đợt 04 năm 2025 (gói 3) (NK04.3/2025).
- Procuring Entity: Vinacomin - Northern Coal Trading Joint Stock Company.
- Bên mời thầu: Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin.

Address: No.5, Phan Dinh Giot Street, Phuong Liet Ward, Thanh Xuan District, Hanoi, Vietnam.

Địa chỉ: Số 5, Phố Phan Đình Giót, Phường Phương Liệt, Quận Thanh Xuân, Hà Nội, Việt Nam.

- Reason for cancellation: The submission deadline for submitting the Bid has been extended but there are no Bids submitted by the Bidders.

- Lý do hủy gói thầu: Gói thầu đã được gia hạn thời gian nộp Hồ sơ dự thầu nhưng không có Nhà thầu nào nộp Hồ sơ dự thầu cho gói thầu.

Sincerely announce!

Trân trọng thông báo!

Nơi nhận: ✕

- VP (để đăng website);
- Tổng Giám đốc (e-copy, b/c);
- Phó TGĐ: H.M.Long (e-copy);
- TCG mua than NK;
- Lưu: VT, KD.

ON BEHALF OF G. DIRECTOR
DEPUTY GENERAL DIRECTOR



Hoàng Minh Long